

# ASPIRATORE E SEPARATORE INDUSTRIALE LN890

**TWIST OIL**

**MANUALE D'ISTRUZIONI DI USO  
E MANUTENZIONE**

Lingua Originale: Italiano



EN

IT

DE

ES

PL



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

DEPURECO INDUSTRIAL VACUUMS S.r.l.  
Via Venezia, 32 - 10088 Volpiano (TO) – ITALIA

DICHIARA

sotto la propria responsabilità che il modello di aspiratore:

ASPIRATORE	
MODELLO:	
MATRICOLA/SERIE N°:	
ANNO DI COSTRUZIONE	

è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza previsti dalla Direttiva Macchine 2006/42/CE, dalla Direttiva 2014/30/UE relativa alla compatibilità elettromagnetica e dalla Direttiva 2011/65/UE - ROHS - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

La conformità è stata verificata in base ai requisiti delle norme o dei documenti normativi:

EN 60335-1      EN IEC 61000-3-2:2019      EN IEC 63000:2018  
EN 60335-2-69    EN 55014-2:2015

Le norme utilizzate come riferimento per la progettazione, la realizzazione ed il collaudo dell'aspiratore, sono elencate nel fascicolo tecnico archiviato presso l'Ufficio Tecnico DEPURECO S.r.l.

Il controllo di produzione è stato effettuato dall'Organismo Notificato n. 0474 RINA Services S.p.a.

La presente dichiarazione perde la sua validità in caso di modifiche sull'aspiratore, eseguite senza l'autorizzazione del Costruttore.

Prima emissione: 15 giugno 2019  
Revisione 01: 16 ottobre 2023  
Revisione 02: 26 aprile 2024

Il legale rappresentante  
Marco Devincenzo

data: \_\_\_\_\_

Il documento originale viene consegnato con la macchina e si trova nella confezione di vendita.

## INDICE

<b>1. SEZIONE INFORMATIVA .....</b>	20
1.1 Identificazione delle parti principali .....	20
1.2 Dati identificativi del costruttore .....	20
1.3 Targa identificativa/marcatura CE .....	21
1.4 Usi previsti .....	21
1.5 Condizioni ambientali consentite .....	21
1.6 Livello di rumorosità .....	21
1.7 Dati tecnici .....	21
1.8 Immagazzinamento .....	21
1.9 Rottamazione .....	22
1.10 Garanzia .....	22
<b>2. SEZIONE SICUREZZA.....</b>	22
2.1 Informazioni sulla sicurezza.....	22
2.2 Prescrizioni di sicurezza.....	23
2.3 Targhette e simboli di sicurezza .....	23
<b>3. SEZIONE MOVIMENTAZIONE DISIMBALLAGGIO INSTALLAZIONE .....</b>	24
3.1 Sollevamento e movimentazione.....	24
3.2 Disimballaggio.....	24
3.3 Installazione.....	25
<b>4. SEZIONE FUNZIONAMENTO .....</b>	26
4.1 Descrizione dei comandi .....	26
4.2 Ciclo di lavoro.....	26
4.3 Sostituzione del contenitore .....	27
4.4 Svuotamento del contenitore .....	28
<b>5. SEZIONE MANUNTEZIONE.....</b>	28
5.1 Note informative .....	28
5.2 Norme di sicurezza generali.....	28
5.3 Sostituzione del filtro .....	29
5.4 Se qualcosa non funziona .....	31

## PREFAZIONE

IT

Questo manuale fornisce tutte le informazioni necessarie per l'uso e la manutenzione del vostro aspiratore. Il buon funzionamento e la sua durata dipenderanno dalla buona manutenzione e dall'attenzione nell'utilizzazione. Prima di lasciare lo stabilimento di produzione questo specifico modello è stato sottoposto ad un severo collaudo per garantire la massima affidabilità; occorrerà comunque verificare che l'aspiratore durante il trasporto non abbia subito danni strutturali che potrebbero pregiudicare il suo funzionamento e la sicurezza.

Il presente manuale è da considerarsi parte integrante dell'aspiratore e deve accompagnare lo stesso fino alla sua demolizione.

DE

In caso di smarrimento o danneggiamento occorrerà richiedere alla Landoil S.r.l. una copia sostitutiva. Le informazioni tecniche contenute in questo manuale sono di proprietà della Landoil S.r.l. e devono essere considerate di natura riservata.

ES

La riproduzione anche parziale del progetto grafico, del testo e delle illustrazioni è vietata a norma di legge. Alcuni particolari raffigurati nelle illustrazioni presenti su questo manuale potrebbero essere differenti da quelli del Vostro aspiratore, qualche componente potrebbe essere stato rimosso per garantire la chiarezza delle illustrazioni. Questo manuale per una praticità di consultazione è suddiviso in sezioni, identificabili da una specifica simbologia grafica.

PL

Gli argomenti trattati in questo manuale sono quelli espressamente richiesti dalla "Direttiva Macchine 2006/42/CE" ed i dati tecnici riportati sono quelli forniti dal costruttore al momento della redazione. Il presente manuale va conservato in luogo accessibile a tutto il personale preposto alla conduzione e alla manutenzione dell'aspiratore.

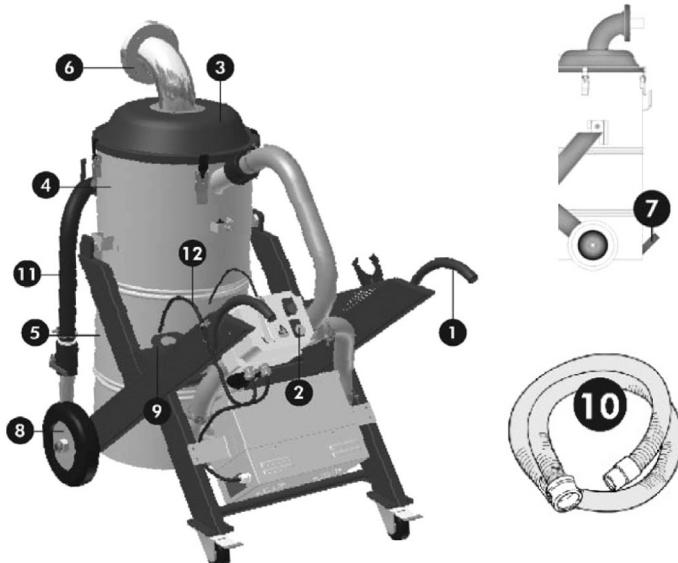
## IL PRESENTE MANUALE DEVE ACCOMPAGNARE L'ASPIRATORE IN CASO DI RIVENDITA!



**IN CASO DI DUBBI NON INTERPRETATE! TELEFONATE IMMEDIATAMENTE AL VOSTRO RIVENDITORE.**

## 1. SEZIONE INFORMATIVA

### 1.1 Identificazione delle parti principali



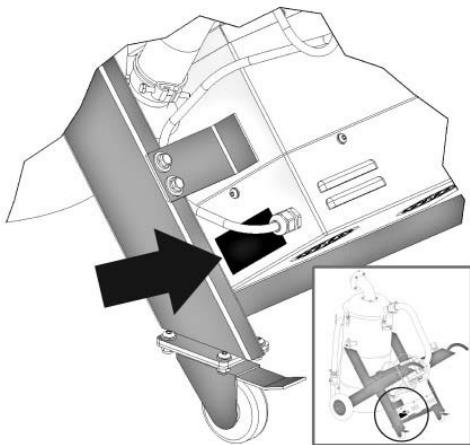
- 1 Impugnatura per il trasporto
- 2 Comando acceso/spento
- 3 Coperchio
- 4 Camera del filtro
- 5 Contenitore per i liquidi aspirati
- 6 Bocchettone di innesto tubo aspirazione
- 7 Bocchettone di innesto tubo scarico
- 8 Ruote
- 9 Alloggiamento accessori in dotazione
- 10 Tubo di aspirazione
- 11 Tubo di scarico
- 12 Cavo elettrico

### 1.2 Dati identificativi del costruttore

DEPURECO INDUSTRIAL VACUUMS S.r.l. Via Venezia, 32 - 10088 Volpiano (TO) – ITALIA P. IVA 00573980729

### 1.3 Targa identificativa/marcatura CE

Per qualsiasi comunicazione con il costruttore o il rivenditore occorre citare sempre i dati riportati sulla targa d'identificazione dell'aspiratore.



**Landoil**  
your safety, our future.

DEPURECO INDUSTRIAL VACUUMS S.r.l. Via Venezia, 32  
10088 Volpiano (TO) – ITALIA C.F. e P. IVA 00573980729

Model		Serial Number		
Volt	Hertz	Kw	Amp	
Dust class	IP	Kg	Year	

### 1.4 Usi previsti

Questo specifico modello di aspiratore è stato progettato, costruito e protetto per il solo uso di aspirazione e scarico verso l'esterno mediante tubo dedicato di liquidi non nocivi alla salute, non inquinanti per l'ambiente e non infiammabili. Un uso diverso è considerato IMPROPRI. L'aspiratore è comunque destinato ad uso industriale professionale.

### 1.5 Condizioni ambientali consentite

Per garantire il corretto funzionamento l'aspiratore deve essere posizionato al riparo da agenti atmosferici (pioggia, grandine, neve, nebbia, polveri in sospensione ecc.) con una temperatura ambientale di esercizio compresa tra i 5° C ed i 45° C e con umidità relativa non superiore al 70 %.

L'ambiente di lavoro deve essere pulito, sufficientemente luminoso e in assenza di atmosfera esplosiva o deflagrante.

### 1.6 Livello di rumorosità

Le misurazioni di rumorosità sono state effettuate in accordo con quanto stabilito dalle Norme UNI 7712. La prova fonometrica effettuata su questo specifico modello di aspiratore evidenzia una pressione acustica di **70**.

**Attenzione! Ai sensi degli articoli del D.L. 277/91, i lavoratori esposti a livelli di pressione sonora superiore a 85 dB(A) devono essere protetti da appositi dispositivi di protezione individuali.**

### 1.7 Dati tecnici

	U.M.	TWIST OIL
POTENZA	kW / HP	2,4 - 3
DEPRESSIONE	mBar	230
PORTATA D'ARIA	L/min	5500
TENSIONE	V-Hz	230-50/60
CAPACITÀ SERBATOIO	L	130
CONTENITORE LIQUIDI	L	40
BOCCA ASPIRANTE	ø mm	50
TEMPO DI ASPIRAZIONE	L/sec	130/30
TEMPO DI SCARICO	L/sec	130/50
LIVELLO SONORO	dB(A)	70
PESO	Kg	95
DIMENSIONI	mm	700x1180x1320 h

### 1.8 Immagazzinamento

Togliere il filtro e pulirlo, svuotare il contenitore di raccolta liquidi ed immagazzinare l'aspiratore in luogo riparato da agenti atmosferici con temperature comprese tra 5° C e 40° C coprendolo con un telo in nylon in modo da evitare l'accumulo di polvere.

## 1.9 Rottamazione

In caso di rottamazione tutti i componenti dell'aspiratore dovranno essere smaltiti in discariche adeguate attenendosi alla legislazione vigente. Prima di procedere alla rottamazione è necessario separare le parti in plastica o in gomma, dal materiale elettrico. Le parti costituite unicamente da materiale plastico, alluminio, acciaio, potranno essere riciclate se raccolte dagli appositi centri.

## 1.10 Garanzia

Landoil S.r.l. garantisce questo modello di aspiratore per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto indicata sul documento fiscale al momento della consegna dell'aspiratore da parte del rivenditore. La garanzia decade qualora l'aspiratore sia stato riparato da terzi non autorizzati o qualora vengano impiegate attrezzi, accessori non forniti dalla Landoil S.r.l. o che non siano state raccomandate o approvate dalla stessa o venga constatata l'asportazione o l'alterazione del numero di matricola durante il periodo di garanzia.

Landoil S.r.l. si impegna a riparare o sostituire gratuitamente quelle parti che entro il periodo di garanzia si dimostrassero difettose di fabbricazione. La riparazione viene eseguita esclusivamente presso la nostra sede o nel Centro di Assistenza Tecnica da noi indicato e deve pervenire in porto franco (con spese di trasporto a carico dell'utilizzatore, salvo diverso accordo). La garanzia non contempla l'eventuale pulizia degli organi funzionanti. Difetti non chiaramente attribuiti al materiale o alla fabbricazione verranno esaminati esclusivamente presso la nostra sede o nel Centro di Assistenza Tecnica da noi indicato.

Se il reclamo dovesse risultare ingiustificato, tutte le spese di riparazione e/o sostituzione di parti saranno addebitate all'acquirente. Il documento fiscale di acquisto deve essere esibito al personale tecnico che esegue la riparazione, o deve accompagnare l'aspiratore spedito per la riparazione.

Sono comunque esclusi dalla garanzia: i danni accidentali, per trasporto, per incuria o inadeguato trattamento, per uso improprio non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di istruzioni, e comunque da fenomeni non dipendenti dal normale funzionamento o impiego dell'aspiratore.

Landoil S.r.l. declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni a persone o cose, causati da cattivo utilizzo o imperfetto uso dell'aspiratore.

Per ogni eventuale controversia è competente il Foro Giudiziario di BRESCIA (Italia).

## 2. SEZIONE SICUREZZA



**IN CASO DI DUBBI NON INTERPRETATE! TELEFONATE IMMEDIATAMENTE AL VOSTRO RIVENDITORE.**

### 2.1 Informazioni sulla sicurezza

Ai sensi della legge 626/94, il responsabile della sicurezza ha l'obbligo di informare i lavoratori sui rischi connessi con l'uso dell'aspiratore.

Inoltre vi è l'obbligo di provvedere all'addestramento dei lavoratori affinché siano in grado di tutelare la propria ed altrui incolumità. La mancata osservazione delle norme o precauzioni di base sulla sicurezza potrebbe causare incidenti durante il funzionamento, la manutenzione e la riparazione dell'aspiratore. Un incidente spesso può essere evitato riconoscendo le potenziali situazioni pericolose prima che si verifichino. L'operatore deve essere attento ai potenziali pericoli e possedere l'addestramento, le competenze e gli strumenti necessari per eseguire queste mansioni correttamente.

Landoil S.r.l. non può essere ritenuta in alcun caso responsabile di incidenti o danni conseguenti all'uso dell'aspiratore da parte di personale non adeguatamente istruito o che ne abbia fatto un uso improprio, nonché dell'inosservanza, anche parziale, delle norme di sicurezza e delle procedure di intervento contenute nel presente manuale. Le precauzioni di sicurezza e gli avvertimenti sono indicati nell'apposito manuale, allegato e parte integrante del presente, denominato "AVVERTENZE DI SICUREZZA PER ASPIRATORE LIQUIDI/SOLIDI" e sul prodotto stesso. Se non si presta attenzione a tali messaggi di pericolo, l'operatore può incorrere in incidenti con gravi conseguenze per se stesso e per altre persone.

I messaggi di sicurezza vengono evidenziati con la seguente simbologia:

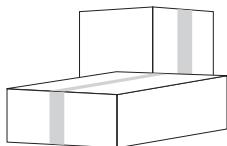


**Attenzione! Il contenuto di questi messaggi, se non osservato, può causare danni all'operatore.**



**Avvertenza! Il contenuto di questi messaggi, se non osservato, può causare danni all'aspiratore.**

Landoil S.r.l. non può prevedere ogni possibile circostanza capace di comportare un potenziale pericolo. Le avvertenze presenti in questa pubblicazione e sul prodotto non sono pertanto esaustive. Nel caso in cui vengano usati attrezzi, procedure, metodi di lavoro o tecniche lavorative non esplicitamente consigliati dalla Landoil S.r.l. occorrerà accertarsi che non vi siano pericoli per se e per gli altri.



#### Utilizzate esclusivamente RICAMBI ORIGINALI Landoil S.r.l..

La Landoil S.r.l. declina ogni responsabilità per danni derivanti dall'uso di ricambi non originati.

#### 2.2 Prescrizioni di sicurezza

Per tutto ciò che riguarda le prescrizioni di sicurezza leggere con attenzione ed osservare scrupolosamente le indicazioni fornite sull'allegato manuale denominato "AVVERTENZE DI SICUREZZA PER ASPIRATORE LIQUIDI/SOLIDI".

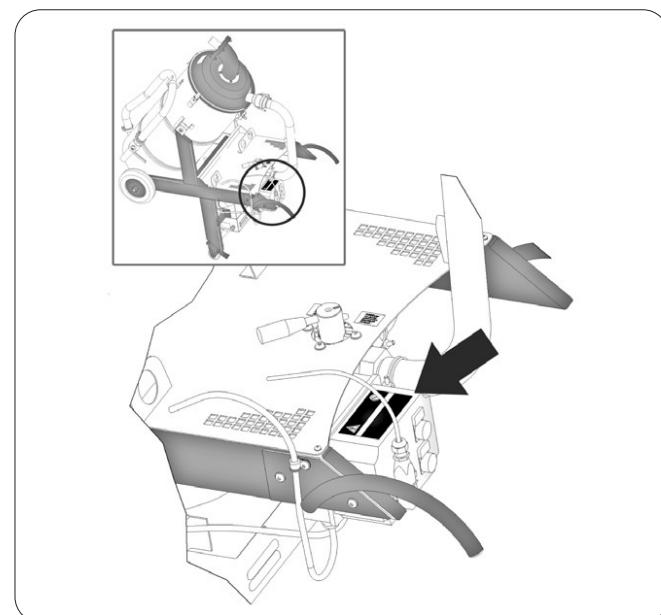
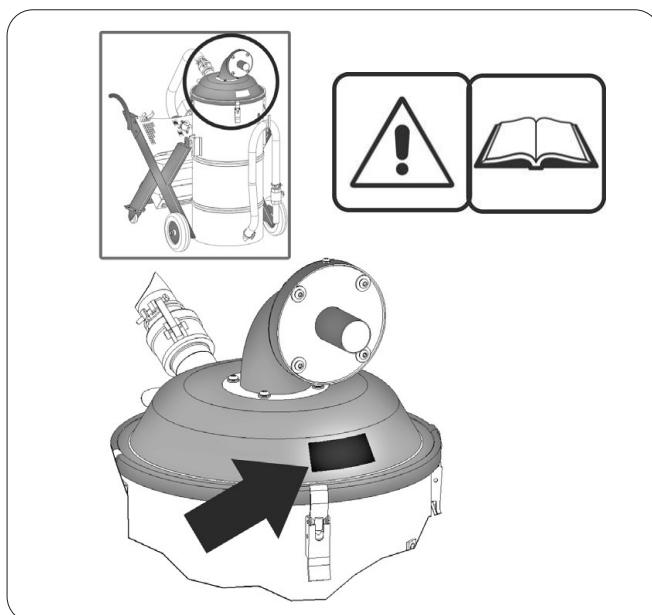
#### 2.3 Targhette e simboli di sicurezza

Sull'aspiratore vengono applicate delle targhette recanti simboli e/o messaggi di sicurezza. In queste pagine viene indicata la loro esatta ubicazione e natura del pericolo.



##### Attenzione!

Assicurarsi che siano leggibili tutti i messaggi di sicurezza. Pulirli usando un panno, acqua e sapone. Non usare solventi, nafta o benzina. Sostituire le targhette danneggiate richiedendole alla Landoil S.r.l.. Se una targa si trova su un pezzo che viene sostituito, assicurarsi che sul pezzo nuovo venga applicata una nuova targa.



##### Attenzione!

Leggere attentamente il manuale d'uso e manutenzione prima di usare l'aspiratore o compiere interventi di manutenzione.



##### Attenzione!

È assolutamente vietato asportare le targhette di sicurezza presenti sull'aspiratore e sull'imballaggio.

Landoil S.r.l. declina ogni responsabilità sulla sicurezza dell'aspiratore in caso d'inosservanza di questo divieto.

### 3. SEZIONE MOVIMENTAZIONE DISIMBALLAGGIO INSTALLAZIONE

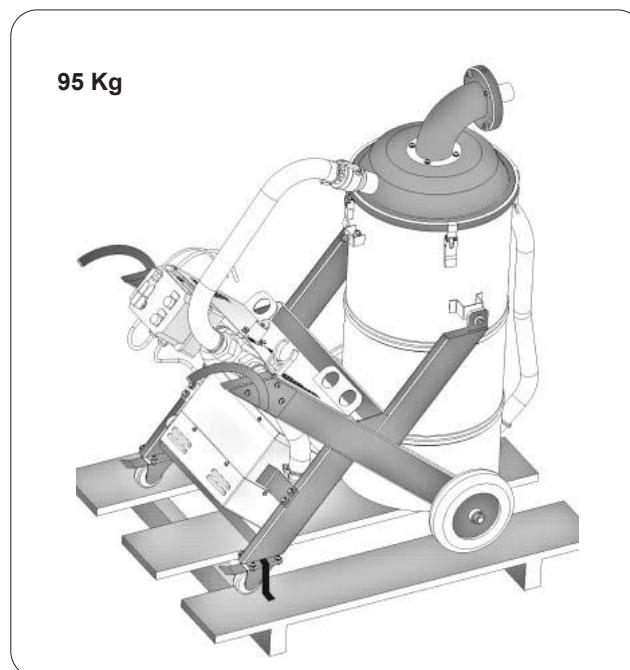
 IN CASO DI DUBBI NON INTERPRETATE! TELEFONATE IMMEDIATAMENTE AL VOSTRO RIVENDITORE.

 Le istruzioni per eseguire correttamente le operazioni di movimentazione e disimballaggio dell'aspiratore sono anche presenti sull'imballaggio stesso.

Sul manuale riportiamo le stesse operazioni da eseguire nel caso che l'aspiratore debba essere nuovamente imballato o disimballato per un successivo trasporto.

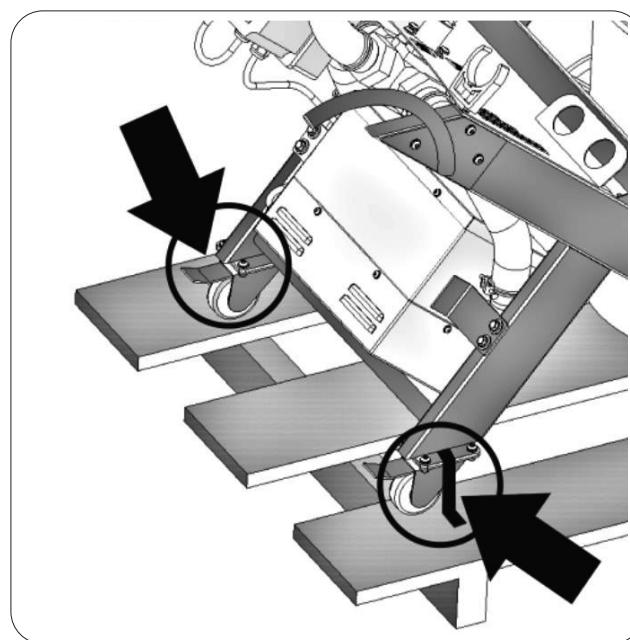
#### 3.1 Sollevamento e movimentazione

 Il sollevamento e la conseguente movimentazione dell'aspiratore deve essere effettuato esclusivamente mediante un carrello elevatore di portata adeguata al peso.



#### 3.2 Disimballaggio

Dopo aver tolto l'involucro di protezione dell'aspiratore, svitare e rimuovere le due stalle che fissano l'aspiratore al pallet (vedere frecce).



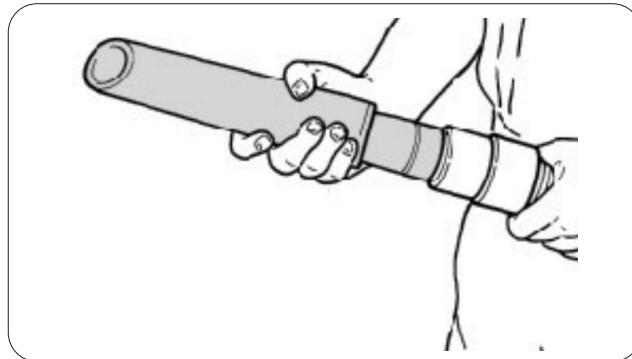
### 3.3 Installazione



#### Avvertenza!

**Prima di procedere all'installazione dell'aspiratore è necessario fare un'attenta verifica visiva preventiva al fine di individuare eventuali danni subiti durante le fasi di trasporto.**

Nel caso in cui uno o più componenti risultassero danneggiati è indispensabile NON PROSEGUIRE con l'installazione e segnalare alla ditta costruttrice l'anomalia riscontrata, concordando con la medesima le azioni da effettuare. Sull'aspiratore è già montato un filtro di aspirazione.

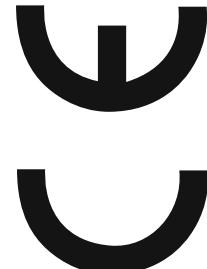


Inserire sul terminale del tubo flessibile di aspirazione l'accessorio desiderato per il tipo di lavoro da effettuare.

*Nota: il tubo flessibile con i relativi terminali e gli accessori di aspirazione sono compresi nella dotazione STANDARD.*

Contattare il proprio rivenditore per le informazioni inerenti agli accessori OPZIONALI utilizzabili con questo modello di aspiratore.

Verificare che la linea di alimentazione elettrica corrisponda per tensione e frequenza ai valori riportati sulla targhetta d'identificazione dell'aspiratore (vedere 1.3).

 DEPURECO INDUSTRIAL VACUUMS S.r.l. Via Venezia, 32 10088 Volpiano (TO) – ITALIA C.F. e P. IVA 00573980729					
Model		Serial Number			
Volt	Hertz	Kw	Amp		
Dust class	IP	Kg	Year		

La presa di corrente che alimenta l'aspiratore deve essere protetta da un sezionatore di rete.

Nel caso si debba utilizzare una prolunga, verificare che essa sia a norma CE accertarsi preliminarmente del suo perfetto stato e che disponga della sezione di cavo idonea all'assorbimento elettrico dell'aspiratore.



#### Attenzione!

**Seguire scrupolosamente le indicazioni di sicurezza nel maneggiare l'apparecchio in tensione.**

## 4. SEZIONE FUNZIONAMENTO

IT



**Attenzione!**

È vietato l'uso dell'aspiratore al personale che non è autorizzato o che non abbia letto il manuale d'uso e manutenzione. Tutti gli operatori autorizzati devono aver ricevuto adeguata formazione a riguardo dei DPI da utilizzare.



**IN CASO DI DUBBI NON INTERPRETATE! TELEFONATE IMMEDIATAMENTE AL VOSTRO RIVENDITORE.**

DE

ES

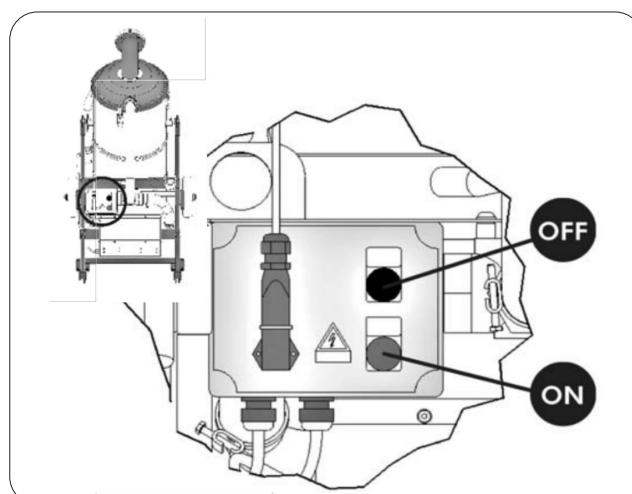
PL

### 4.1 Descrizione dei comandi

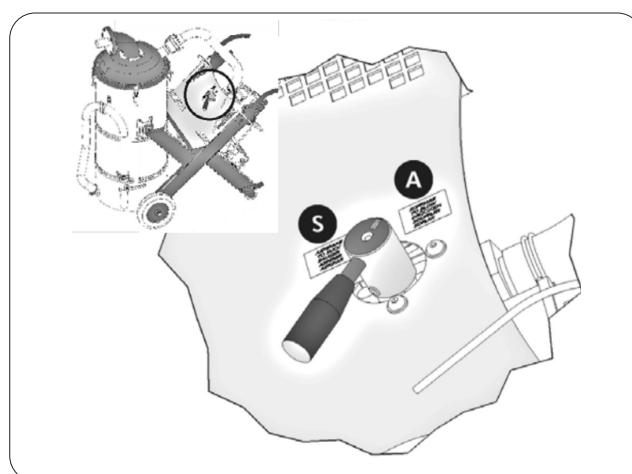
I pulsanti di accensione e spegnimento sono collocati come in figura, e sono contraddistinti da scritte e colori come segue:

ACCENSIONE: verde, scritta "1 ON"

SPEGNIMENTO: rosso, scritta "0 OFF"



La leva di comando della valvola di aspirazione è collocata come in figura e può essere posizionata su ASPIRARE (A) oppure su SOFFIARE (S).



### 4.2 Ciclo di lavoro

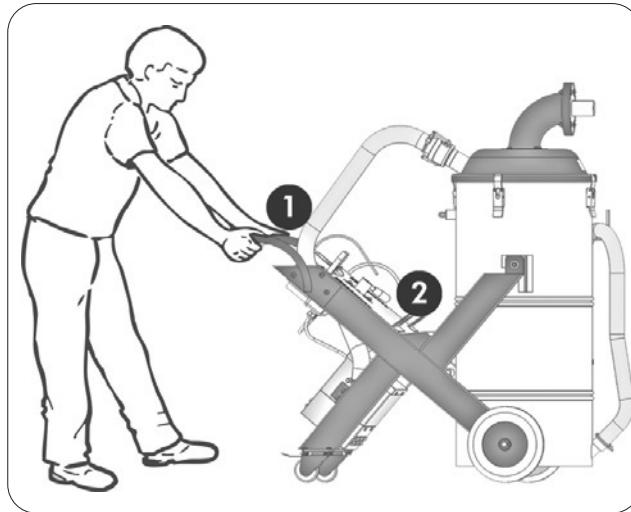
- Assicurarsi che la spina di alimentazione sia correttamente inserita nella presa di corrente.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione e l'eventuale prolunga siano integri ed in perfetto stato di conservazione.
- Direzionare la leva di comando della valvola di aspirazione con la freccia rivolta verso ASPIRARE (A).
- Impugnare l'estremità del tubo flessibile di aspirazione con l'accessorio di aspirazione scelto collocato e fissato su tale estremità.
- Premere il pulsante VERDE (ON) per avviare il motore ed iniziare l'aspirazione.
- Per fermare l'aspirazione occorrerà premere il pulsante ROSSO (OFF) di arresto del motore.


**Attenzione!**

Prima di riavviare nuovamente l'aspiratore, accertarsi che il motore si sia completamente fermato.

○ A fine lavoro, scollegare l'aspiratore dalla presa di corrente.

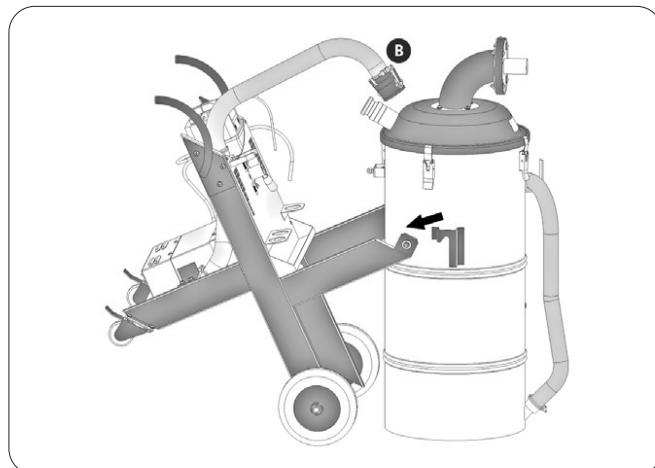
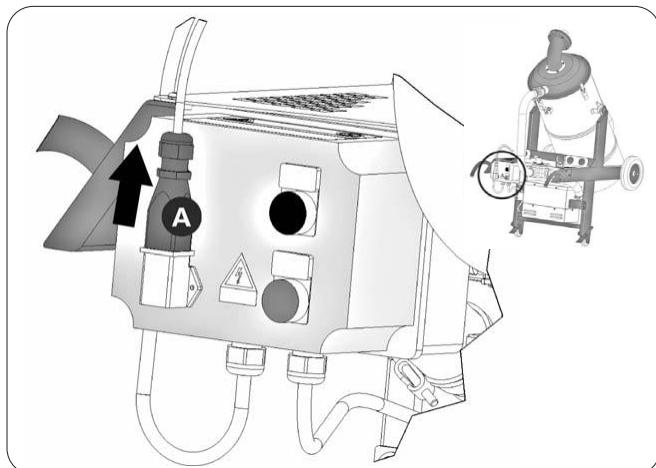
Spostare l'aspiratore utilizzando le apposite impugnature (1) come visibile in figura. Per maggiore comodità è possibile collocare gli accessori utilizzati frequentemente negli appositi alloggiamenti (2).


**Avvertenza!**

Evitare di arrotolare o piegare il tubo flessibile durante l'aspirazione.

#### 4.3 Sostituzione del contenitore

Su Twist oil è possibile sganciare il contenitore pieno ed agganciarne uno vuoto riducendo i tempi di lavoro. Per separare il contenitore occorrerà spegnere la macchina, staccare lo spinotto (A), staccare il tubo (B) di aspirazione, inclinare il telaio di sostegno come visibile in figura sganciando il contenitore. Montare il nuovo contenitore e continuare le operazioni d'aspirazione.

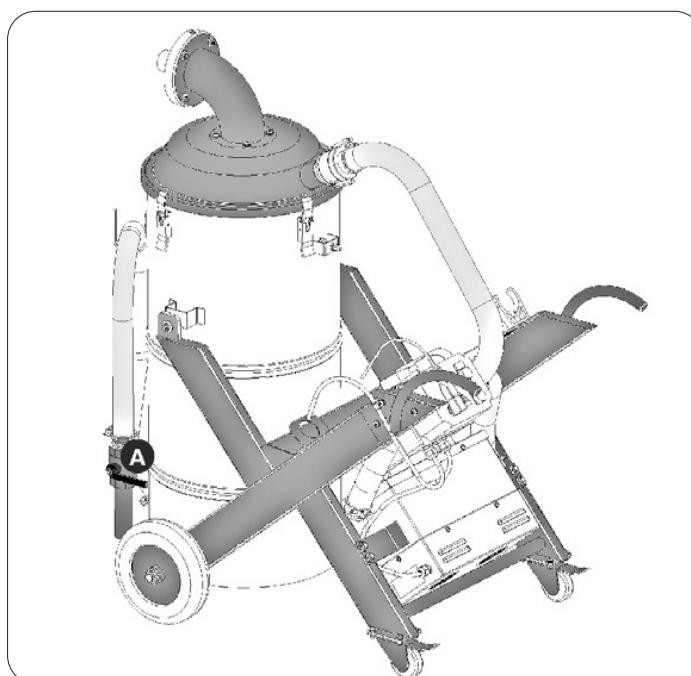


#### 4.4 Svuotamento del contenitore

Un sensore di livello provvederà automaticamente a fermare l'aspiratore quando il contenitore per liquidi è pieno.

Per svuotare il contenitore occorre:

- Spegnere l'aspiratore premendo il pulsante rosso di ARRESTO.
- Direzionare la leva di comando della valvola di aspirazione con la freccia rivolta verso SOFFIARE (vedere 4.2 (S)).
- Accendere l'aspiratore premendo il pulsante VERDE (ON) (vedere 4.1).
- Portarsi in zona di scarico.
- Aprire la valvola a saracinesca di scarico liquidi posta sul tubo di scarico (A) (in figura).



## 5. SEZIONE MANUNTEZIONE

**Avvertenza!**  
 La manutenzione straordinaria sull'aspiratore viene eseguita esclusivamente dai tecnici dell'azienda costruttrice.

**IN CASO DI DUBBI NON INTERPRETATE! TELEFONATE IMMEDIATAMENTE AL VOSTRO RIVENDITORE.**

### 5.1 Note informative

In questa sezione sono descritte le operazioni di controllo e manutenzione ordinaria indispensabili per garantire il regolare funzionamento dell'aspiratore.

Qualsiasi altro intervento che si rendesse necessario per eliminare guasti od anomalie di funzionamento deve essere espressamente autorizzato dal fabbricante.

In questi casi comunicare sempre i dati d'identificazione dell'aspiratore.

Per riparazioni importanti è consigliabile rivolgersi al rivenditore autorizzato il cui personale specializzato, dotato di tutte le esperienze tecnologiche della costruzione originale di fabbrica è sempre reperibile ed è in grado di intervenire con tempestività.

### 5.2 Norme di sicurezza generali

I lavori di manutenzione devono essere eseguiti da tecnici specializzati e addestrati negli specifici settori che per questa macchina sono:

- Manutenzione meccanica
- Manutenzione elettrica

È dovere preciso del Responsabile della Sicurezza assicurarsi della professionalità e della competenza delle suddette persone.

Prima di iniziare un intervento di manutenzione il responsabile della sicurezza deve:

- Fare sgombrare da persone estranee l'area di lavoro.
- Assicurarsi che gli attrezzi necessari siano a portata del manutentore e siano in buone condizioni.
- Verificare che l'illuminazione sia sufficiente e fornire, se necessario, lampade portatili alimentate a 24 Volt.
- Assicurarsi che il manutentore sia dotato dei dispositivi di protezione individuale a norma
- Assicurarsi che il manutentore abbia letto attentamente le istruzioni contenute in questo manuale e conosca perfettamente il funzionamento dell'aspiratore.
- Le precauzioni di sicurezza e gli avvertimenti sono indicati nell'apposito manuale, allegato e parte integrante del presente, denominato "AVVERTENZE DI SICUREZZA PER ASPIRATORE LIQUIDI/SOLIDI".

Prima di ogni turno di lavoro:

- Verificare che il cavo di alimentazione, la spina e l'eventuale prolunga non siano danneggiate.
- Verificare l'integrità dei pittogrammi di sicurezza applicati sull'aspiratore.
- Verificare che il contenitore di raccolta liquidi sia vuoto.
- Verificare l'integrità del tubo flessibile di aspirazione e degli accessori da utilizzare.



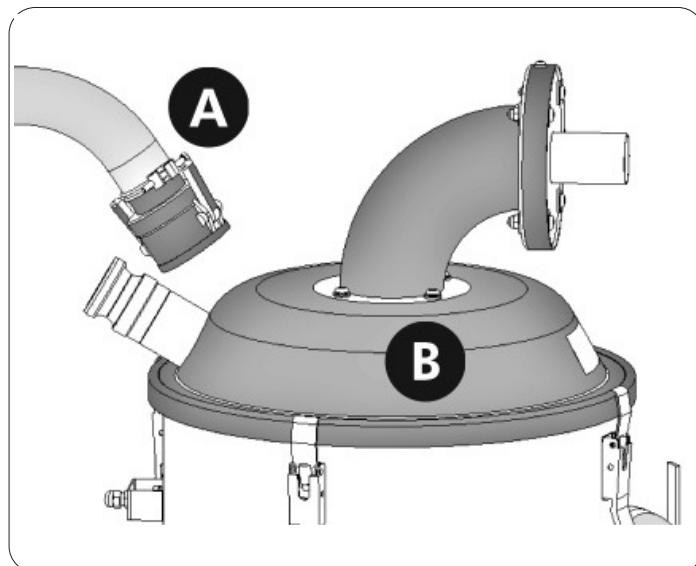
### Attenzione!

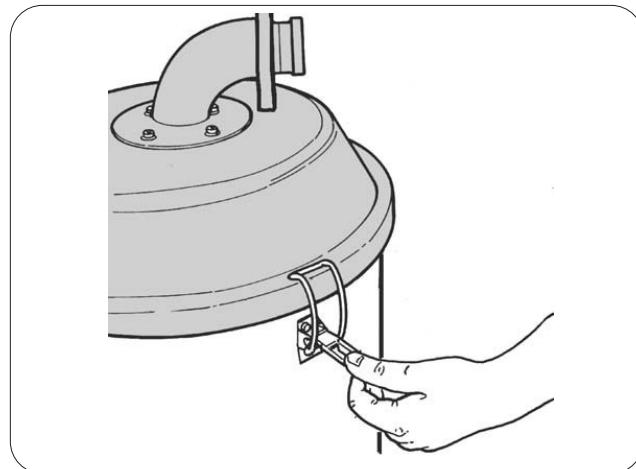
**Il tubo flessibile, se forato, diminuisce la potenza di aspirazione/soffiaggio e disperde i liquidi nell'ambiente.**

### 5.3 Sostituzione del filtro

Per la sostituzione del filtro procedere come segue:

- Spegnere l'aspiratore premendo il pulsante rosso ARRESTO.
- Staccare la spina dell'aspiratore dalla presa di corrente.
- Sganciare e stilarre l'innesto rapido (A) del tubo di aspirazione.
- Sganciare il coperchio (B), agendo sulle quattro chiusure.
- Estrarre il coperchio.
- Sfilare il filtro e sostituirlo.



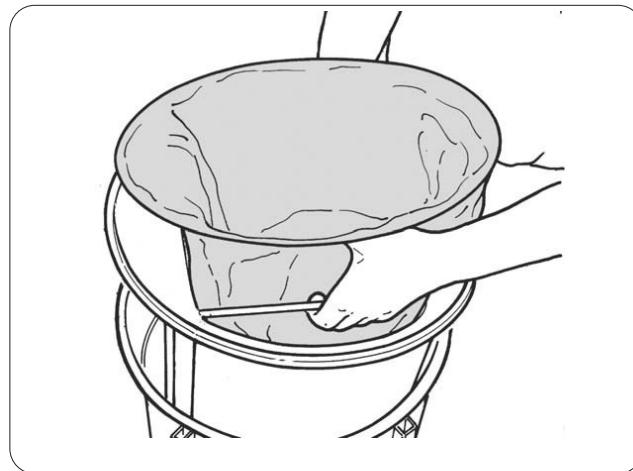


Se vi sono detriti all'interno del filtro oppure il filtro risulta forato è possibile sollevare tutto il gruppo filtrante mediante le apposite maniglie e procedere a parte all'estrazione del filtro e alla pulizia del portafiltro.

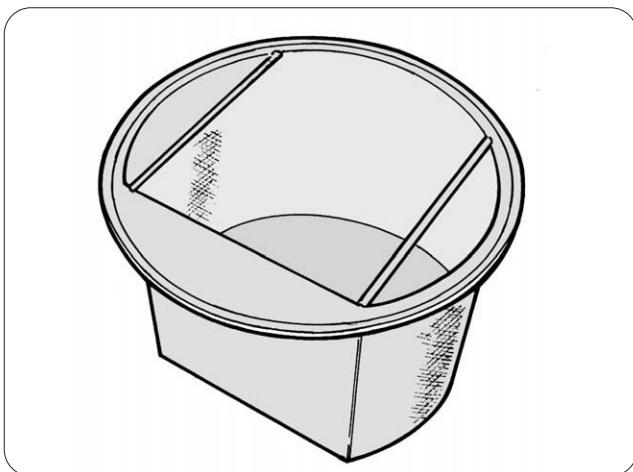


#### Attenzione!

I detriti presenti nel filtro ed il filtro stesso devono essere smaltiti come dalle normative del paese di utilizzo dell'aspiratore.



Sciacquare il portafiltro, inserire il nuovo filtro e rimontare il tutto all'interno del vano, rimontando e bloccando il coperchio.



#### 5.4 Se qualcosa non funziona

ANOMALIA RISCONTRATA	POSSIBILE GUASTO	RIMEDIO CONSIGLIATO
L'ASPIRATORE NON SI AVVIA	- Mancanza di corrente	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificare la presenza di tensione nella presa di corrente</li> <li>- Verificare l'integrità della spina e del cavo di alimentazione</li> <li>- Contattare l'assistenza tecnica Landoil S.r.l.</li> </ul>
FUORIUSCITA DI LIQUIDI	- Tubo di aspirazione bucato	- Sostituire il tubo
	- Tubo di soffiaggio bucato	- Sostituire il tubo
	- Fascetta stringitubo di aspirazione lenta o rotta	- Serrare bene la fascetta o sostituirla

EN

IT

---

---

DE

---

---

ES

---

---

PL

---

---